



DANSK

Specifikationer

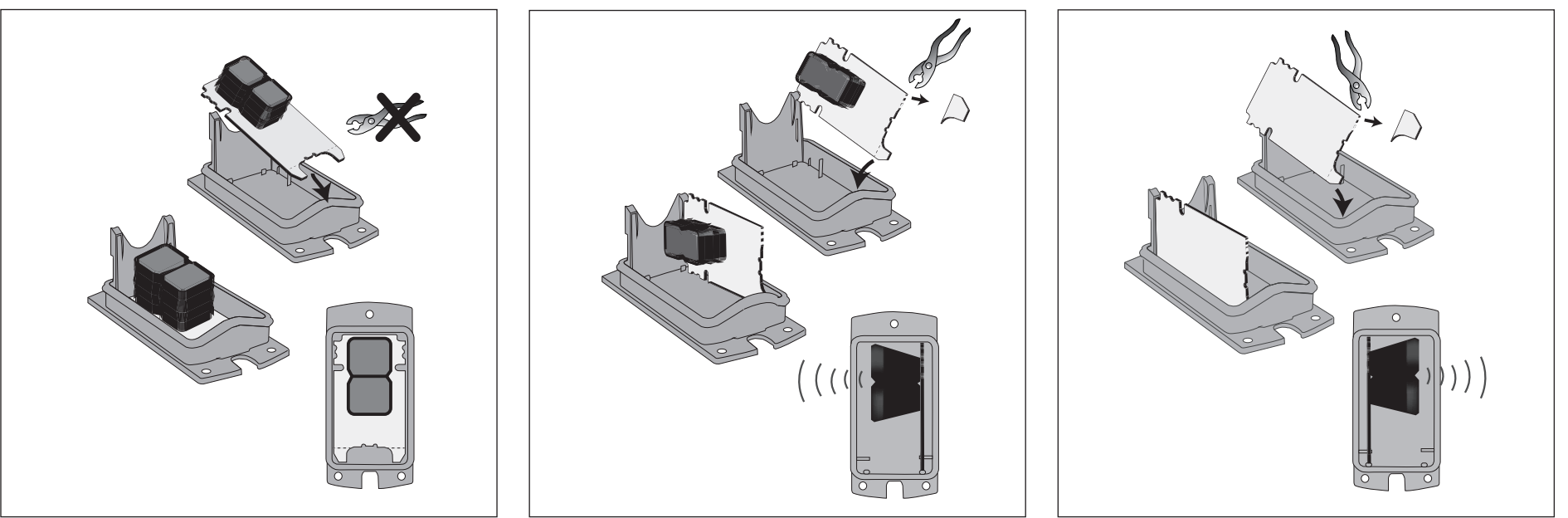
<b>Nominel tasterafstand (S<sub>v</sub>)</b>	12 m ved referenceemne reflektortype ER 4, (0 - 5.000 lux)
<b>Blind zone</b>	≤ 0,15 m
<b>Følsomhed</b>	Fast
<b>Termisk drift</b>	≤ 0,6 %/°C
<b>Hysteresis (H)</b>	3 - 20 %
<b>Nominelt spændingsområde (U<sub>v</sub>)</b>	12 - 24 VDC, ± 15% +20% AC: 45-65 Hz 12 - 24 VAC, ± 15% +20%
<b>Egetforbrug</b> (relæ aktiveret)	12 V AC 648 mW 24 V AC 1680 mW 12 V DC 324 mW 24 V DC 840 mW
<b>Udgang</b>	
Kontaktbelastning (AgCdO)	μ (mikrokontakt)
Ohmske belastninger	AC 1 0,5 A/30 V AC DC 1 1 A/30 V DC
Små induktive belastn.	AC 15 0,5 A/50 V AC DC 13 1 A/30 V DC
Mekanisk levetid (typisk)	≥ 1.000.000 kredsløb
Elektrisk levetid (typisk)	> 100.000 AC11 eller DC11 1.800 aktiveringer/t
Minimal belastning	1 mW
<b>Dielektrisk spænding</b>	1.000 V AC (rms) (kont. forsyning)
<b>Lyskilde</b>	GaAlA'er, lysdiode, 660 nm
<b>Lystype</b>	Synligt, moduleret
<b>Optisk vinkel</b>	± 1,5°
<b>Lysplets størrelse</b>	280 mm ved 4 m
<b>Baggrundslys</b>	Maks. 5.000 lux
<b>Tastefrekvens</b>	20 Hz
<b>Reaktionstid (emnerelateret)</b>	
Deakt.-akt. (t <sub>ON</sub> )	≤ 20 ms
Akt.-deakt. (t <sub>OFF</sub> )	≤ 30 ms
<b>Indkoblingsforsinkelse (t<sub>i</sub>)</b>	≤ 300 ms (typisk 100 ms)

**Montering**  
 1) Ved installation af aftasteren skal det kontrolleres, at det maksimale område ikke overskrides. Hvis to aftastere monteres tæt på hinanden, skal det sikres, at krydstale undgås.  
 2) Reflektoren skal monteres i den ønskede position, så den reflekterende overflade peger mod aftasteren. Juster aftasteren vandret og lodret, så den peger mod reflektorens centrum.  
 3) Aftasteren skal monteres korrekt, så mekanisk og elektrisk beskydelse eller brand undgås.  
 4) Der må ikke tilføres strøm til aftasteren, for alle ledninger er korrekt tilsluttet.  
 5) Når der tilføres strøm til aftasterterminal 5+6, skal den gule lysdiode lyse, hvis enheden er monteret korrekt, og ingen emner blokerer lysstrålen. Hvis lysstrålen brydes, slukkes den gule lysdiode.

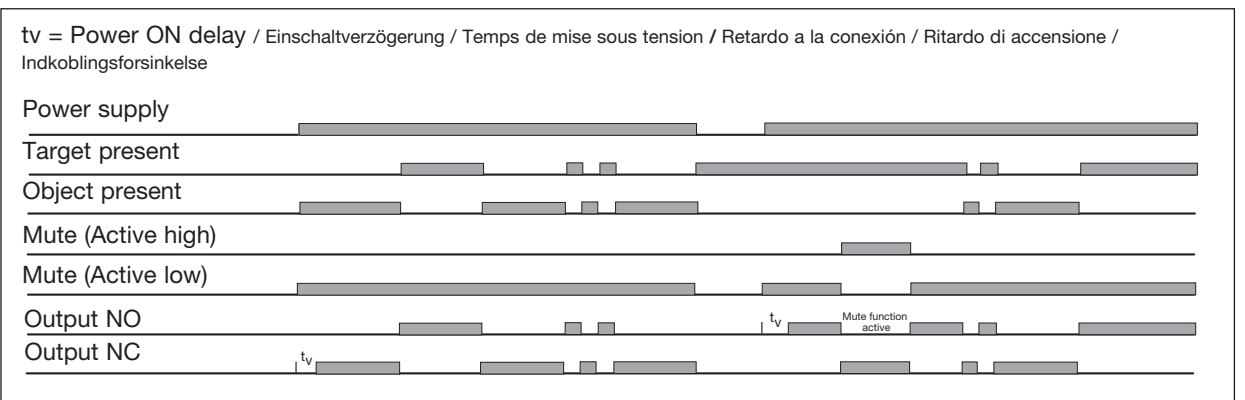
Automatiske døre.  
 Europa:  
 1) Aftasteren skal monteres i henhold til EN13241-1, EN 12445 og EN12453.  
 2) For alle udgange, der anvendes til sikkerhedsrelevante formål af "ESPE type 2", skal applikationens styreenhed kontrollere mindst én gang under hver bryde- eller sluttencyklus, at aftasteren fungerer korrekt:  
 a. udgangene sluttes, før aftasterens opstartskontrol aktiveres, og  
 b. udgangene åbnes under aktivering af opstartskontrol (testintervaller i henhold til risikoanalyser eller EN 12453).  
 3) Krydstale fra en anden aftaster skal undgås.  
 4) For hver applikation i henhold til EN 23453 skal monteringen verificeres i henhold til den i EN 61496-2 beskrevne spejltest for at undgå falske reflekser fra overflader tæt på.

<b>Udgangsfunktion</b>	Vælges ved kontakt, mute aktiv høj eller aktiv lav. NO- eller NC-relæ
<b>Mutefunktion</b>	
Aktiv høj	≥ 12 V DC/V AC
Reaktionstid	< 45 ms
Holdetid	< 70 ms
Aktiv lav	< 6 VDC/VAC
Reaktionstid	< 70 ms
Holdetid	< 45 ms
<b>Maks. strøm:</b>	35 mA ved 24 V DC 70 mA ved 24 V AC
<b>Indikation</b>	
Mål (reflektor) detekteret	LED, gul
Strøm	LED, grøn
Signal	LED, grøn
<b>Ydre forhold</b>	
Overspændingskategori	III (IEC 60664/60664A; 60947-1)
Beskyttelsesgrad	IP 67 (IEC 60664/60664A; 60947-1)
Tæthedegrad	IP 67 (IEC 60529; 60947-1)
<b>Temperatur</b>	
Drift	-25 +60 °C
Lager	-35 +80 °C
<b>Vibration</b>	10-150 Hz, 0,5 mm/7,5 g (IEC 60068-2-6)
<b>Stød</b>	2 x 1 m & 100 x 0,5 m (IEC 60068-2-32)
<b>Nominel isoleringsspænding</b>	250 V AC (rms)
<b>Husmateriale</b>	
Ydercover	PC, grå
Indercover	PMMA, rød
Bagside	ABS, sort
Kabeludgang	Kraiburg TC5MLZ eller TP5VCZ
<b>Tilslutning</b>	
Skrueterminal	6 x 1,5 mm <sup>2</sup> klemrække
En indgang	til kabel på 3-6,5 mm
<b>Vægt</b>	110 g
<b>CE-mærkning</b>	EN12453, EN12445, EN12978

Inserting the PCB / Einsetzen der Leiterplatte / Insertion de la carte de circuits imprimés / Inserción de la placa de circuito impreso / L'inserimento della scheda a circuito stampato / Isætning af printkort

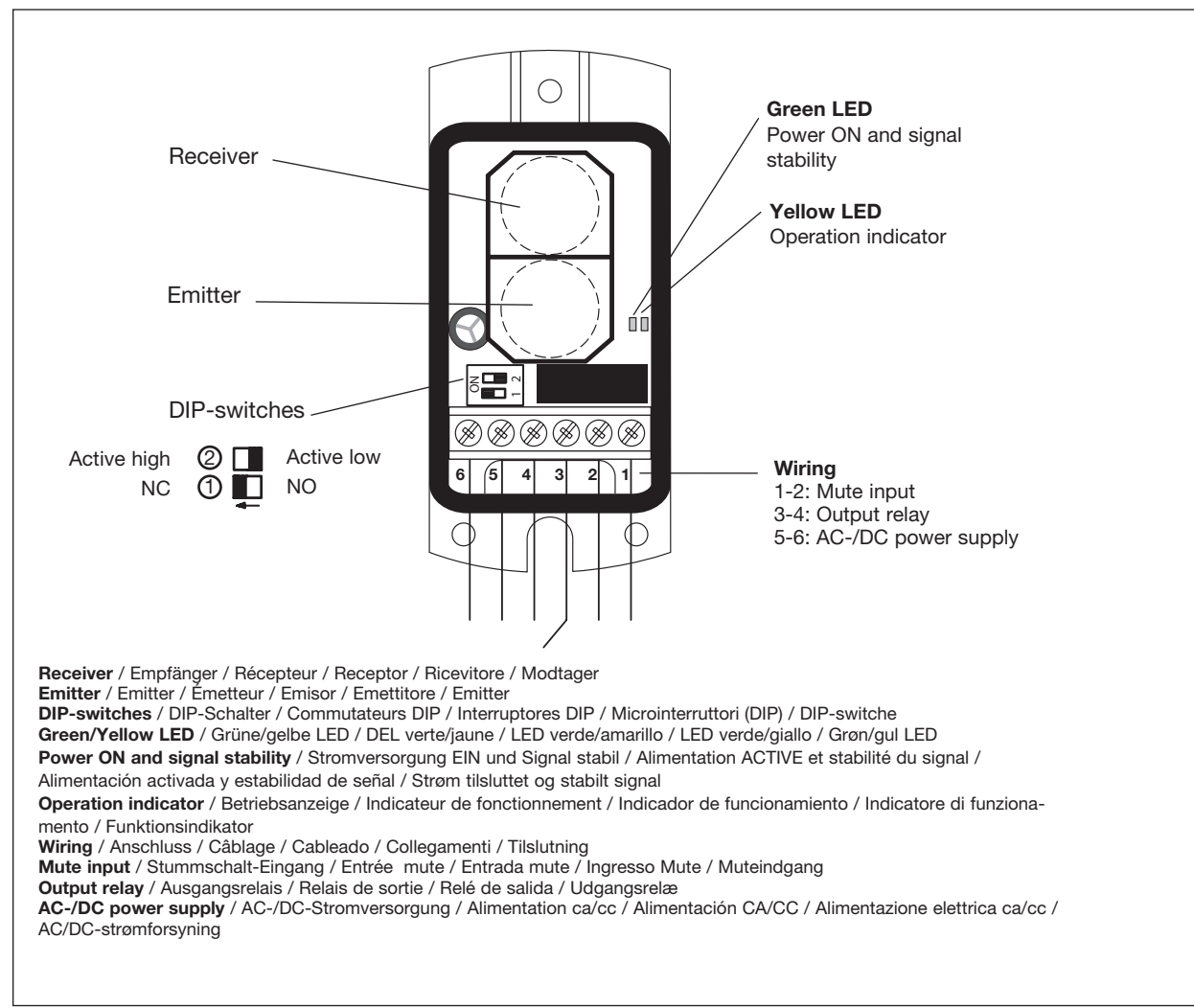


Operation Diagram / Betriebsdiagramm / Diagramme de fonctionnement / Diagrama de operación / Diagramma di funzionamento / Funktionsdiagramm



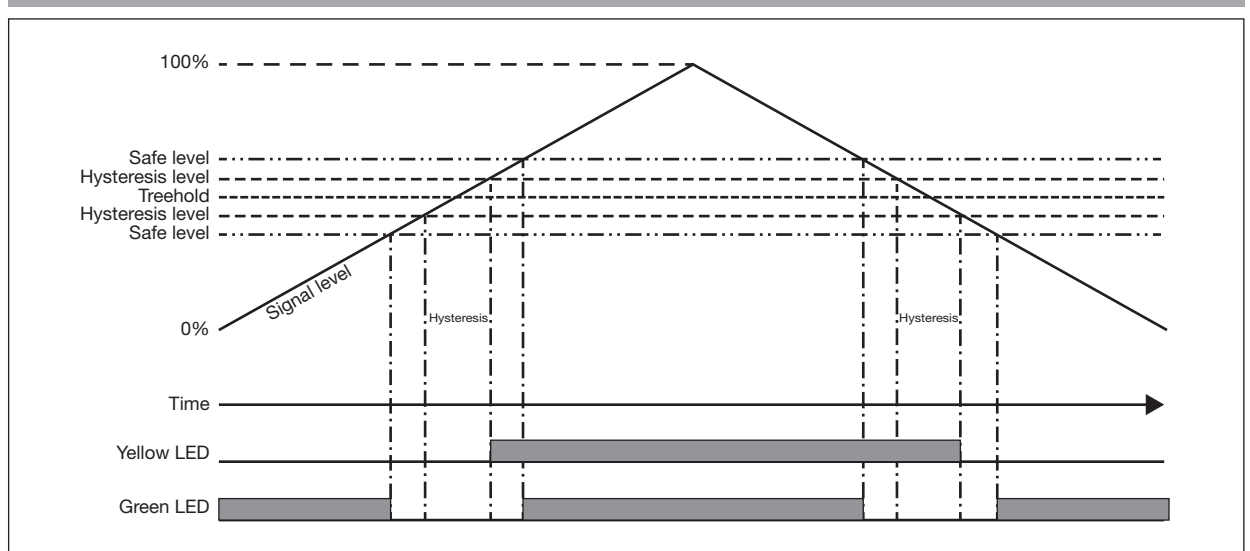
**Power supply** / Stromversorgung / Alimentation / Alimentación / Alimentazione / Stromforsyning  
**Target present** / Ziel erfasst / Cible présente / Objetivo presente / Obiettivo presente / Mål(reflektor) til stede  
**Object present** / Objekt erfasst / Présence d'objet / Objeto presente / Riferimento, oggetto presente / Emne til stede  
**Mute (Active high)** / Stummschalten (aktiv hoch) / Mute (active niveau haut) / Mute (activo alto) / Mute (attivo a livello alto) / Mute (aktiv høj)  
**Mute (Active low)** / Stummschalten (aktiv tief) / Mute (active niveau bas) / Mute (activo bajo) / Mute (attivo a livello basso) / Mute (aktiv lav)  
**Output NO** / Ausgang (NO) / Sortie travail NO / Salida: luz (NA) / Uscita (NA) / Udgang: slutfunktion (NO)  
**Output NC** / Ausgang (NC) / Sortie repos NF / Salida: oscuridad (NC) / Uscita (NC) / Udgang: brydefunktion (NC)

Connection Diagram / Anschlussbelegung / Diagramme de raccordement / Diagrama de conexiones / Diagramma di funzionamento / Collegamenti elettrici / Forbindelsesdiagram



**Receiver** / Empfänger / Récepteur / Receptor / Ricevitore / Modtager  
**Emitter** / Emmitter / Émetteur / Emisor / Emettitor / Emmitter  
**DIP-switches** / DIP-Schalter / Commutateurs DIP / Interruptores DIP / Microinterruttori (DIP) / DIP-switch  
**Green/Yellow LED** / Grüne/gelbe LED / DEL verte/jaune / LED verde/amarillo / LED verde/giallo / Grøn/gul LED  
**Power ON and signal stability** / Stromversorgung EIN und Signal stabil / Alimentation ACTIVE et stabilité du signal / Alimentación activada y estabilidad de señal / Strøm tilsluttet og stabil signal  
**Operation indicator** / Betriebsanzeige / Indicateur de fonctionnement / Indicador de funcionamiento / Indicatore di funzionamento / Funktionsindikator  
**Wiring** / Anschluss / Câblage / Cableado / Collegamenti / Tilslutning  
**Mute input** / Stummschalt-Eingang / Entrée mute / Entrada mute / Ingresso Mute / Muteindgang  
**Output relay** / Ausgangsrelais / Relais de sortie / Relé de salida / Udgangsrelæ  
**AC-/DC power supply** / AC-/DC-Stromversorgung / Alimentation ca/cc / Alimentación CA/CC / Alimentazione elettrica ca/cc / AC/DC-stromforsyning

LED



**Safe level** / Sicherheitspegel / Niveau sécuritaire / Nivel seguro / Livello di sicurezza / Sikkerhedsniveau  
**Hysteresis level** / Hysteresepiegel / Niveau d'hystérésis / Nivel de histéresis / Livello d'isteresi / Hysteresisniveau  
**Threshold** / Schwellwert / Seuil / Umbral / Soglia / Tærskel  
**Hysteresis level** / Hysteresepiegel / Niveau d'hystérésis / Nivel de histéresis / Livello d'isteresi / Hysteresisniveau  
**Safe level** / Sicherheitspegel / Niveau sécuritaire / Nivel seguro / Livello di sicurezza / Sikkerhedsniveau  
**Signal level** / Signalpegel / Signal d'alarme / Nivel de señal / Livello di segnale / Signalniveau  
**Time** / Zeit / Temps / Nivel de señal / Tiempo / Ora / Tid  
**Yellow LED** / gelbe LED / LED jaune // LED amarillo / LED giallo / Gul LED  
**Green LED** / grüne LED / LED verte / LED verde / Grøn LED

Reflex Photocell with Reflector  
 Cellule réflex avec reflecteur

9018566



**User Manual**  
 Installationshinweise / Manuel Utilisateur / Manual del Usuario  
 / Manuale d'istruzione / Brugervejledning